

SIGNIFICADO DE OLAM Y AIONIOS

Henry Jaimes Martínez

22 de enero de 2018

INDICE DEL LIBRO

INTRODUCCIÓN. Página 1.

- **Significado de las palabras Olam y Aionios.** Página 2.
- **Perpetuo (olam) como periodo de larga duración o tiempo indefinido.** Página 3.
- **Perpetuo (olam) puede tener principio y tener fin.** Página 4.
- **Con respecto a Dios eterno (olam y aionios) implican un tiempo sin principio ni fin.** Página 5.
- **¿Qué significa la condenación eterna (aionios)?** Página 10.
- **¿Qué significa la expresión vida eterna (aionios)?** Página 12.
- **Objeción de los líderes del protestantismo.** Página 14.

CONCLUSIÓN. Página 14.

Introducción

A lo largo de estos siglos han surgido muchas versiones bíblicas que han intentado, de una u otra forma, traducir a nuestro idioma las escrituras hebreas y griegas de la Biblia. Siempre se ha esperado que una versión traduzca correcta y fielmente las palabras del idioma original hebreo o griego a nuestro propio idioma. Como lectores de la Biblia queremos tener la plena convicción que cada palabra refleje el significado exacto en nuestro idioma. No obstante, muchas Biblias son traducciones bíblicas de otras traducciones y, por lo tanto, los traductores no han trasladado fielmente los significados y conceptos originales de los escritores de la Biblia. Esto ha desencadenado errores de traducción, surgimiento de falsas doctrinas religiosas y

encasillamiento en sesgos religiosos que impiden que la luz de la verdad alumbre en nuestras mentes y corazones.

Otras traducciones bíblicas al español no son traducciones fieles al texto sino interpretaciones de los traductores, es decir, no traducen sino interpretan para el lector, y esto ha hecho que muchas personas se vuelvan dependientes del traductor llegando a creer como verdad lo que el traductor interpreta mas no lo que la Biblia realmente enseña. Y esto ha hecho que muchas personas aún crean en doctrinas falsas como el infierno de fuego eterno o en doctrinas que ya no aplican para el cristianismo bíblico como el sábadó, el sacerdocio, la circuncisión, etc.

Dos de las palabras que más han sido maltratadas, pervertidas y mal traducidas en las biblias antiguas y modernas son la palabra hebrea *olam* y la palabra griega *aionios* casi siempre traducidas: eterno, perpetuo, para siempre, por los siglos de los siglos. Esto ha originado una creencia falsa en lo que tiene que ver con el destino de la humanidad impía: el infierno de fuego eterno.

Este librito está enfocado en descubrir los múltiples significados que adquieren las palabras *olam* y *aionios* de acuerdo con el texto y el contexto bíblico, el significado relativo y absoluto de estas palabras con ejemplos bíblicos, y responde a una objeción manifestada por los líderes del protestantismo con respecto a la naturaleza del significado de estos dos términos.

- **Significado de las palabras *Olam* y *Aionios*.**

Es muy importante conocer el significado exacto de la palabra hebrea *olam* y la palabra griega *aionios* para hacer una interpretación hermenéutica y exegética apropiada de acuerdo con el contexto bíblico en que se utilizan, y de esa manera, evitar caer en doctrinas heréticas como el “infierno de fuego eterno” por el desconocimiento de sus significados.

Para este estudio he tomado dos diccionarios bíblicos muy reconocidos y utilizados por la cristiandad evangélica y católica: Concordancia Bíblica de Strong y la Enciclopedia de la Biblia de Ediciones Garriga S.A. segunda edición 1969.

La Nueva Concordancia de Strong define la palabra *Olam* de la siguiente manera:

5769. 𐤒 𐤓𐤕; de 5956; prop. **escondido**, i.e. punto de desaparición; gen. tiempo fuera de la mente (pas. o fut.), i.e. (prácticamente) eternidad; frec. adv. (espec. con prep. pref.) siempre:—antigüedad, **antiguo**, continuo, eternamente, eternidad, **eterno**, largo, (principio del) mundo, pasar, perdurable, permanecer, perpetuamente, perpetuar, **perpetuo**, perseverar, **sempiterno, para siempre, siglo**. Comp. 5331, 5703.

La palabra *aionios* la Nueva Concordancia de Strong la define así:

166 i aiónios; de 165; **perpetuo** (también usado del tiempo pasado, o pasado y futuro igualmente):— **sempiterno, siglo, eterno**.

La Enciclopedia de la Biblia de Ediciones Garriga S.A. segunda edición 1969 (Enciclopedia de diagonal católica) define la palabra OLAM de la siguiente manera:

OLAM en la línea de la duración, indica **tiempos indeterminados, remotos, oscuros**, sea del pasado o del porvenir, **la duración de la vida de un hombre y una extensión larga de tiempo para llegar a designar la duración indefinida....**

- **Perpetuo (Olam) como periodo de larga duración o tiempo indefinido.**

La palabra hebrea **olam**, de acuerdo con algunos contextos bíblicos y a los significados dados por las dos enciclopedias, es un término bíblico que denota un período de larga duración, siempre en un sentido relativo con respecto a la naturaleza de las circunstancias o condiciones descritas por la expresión.

Ejemplos:

Números 25:13 “y tendrá él, y su descendencia después de él, el pacto del **sacerdocio perpetuo** (olam), por cuanto tuvo celo por su Dios e hizo expiación por los hijos de Israel.”



Hebreos 7:12 “Porque **cambiado el sacerdocio**, necesario es que haya también cambio de ley;”

Fíjense que, pese a que en el antiguo testamento se decía que el sacerdocio levítico era perpetuo, en el nuevo testamento se declara que llegó a su fin

porque fue cambiado por el sacerdocio de Jesús. Entonces, perpetuo no siempre significa eterno sino también un periodo de larga duración.

Gén 17:13 Debe ser circuncidado el nacido en tu casa, y el comprado por tu dinero: y estará mi pacto en vuestra carne para **alianza perpetua**.



1 Cor. 7:19 La circuncisión nada es, y nada es la incircuncisión, sino el guardar los mandamientos de Dios.

Gálatas 5:6 Porque en Cristo Jesús **ni la circuncisión ni la incircuncisión significan nada**, sino la fe que obra por amor.

Si bien la circuncisión era considerada un pacto perpetuo, ya los cristianos no estamos bajo este mandato porque llegó a su fin.

Así teniendo en cuenta que tanto el sacerdocio como la circuncisión eran pactos perpetuos, no eran del todo eternos puesto que concluyeron cuando se constituyó la iglesia cristiana. Entonces, en estos dos casos el término olam no debería traducirse perpetuo debido a la connotación de eternidad que el lector moderno tiene sobre esa palabra, sino más bien debería traducirse de tiempo indefinido.

- **Olam (perpetuo) puede tener principio y tener fin**

La calidad de duración indefinida, pero sin embargo finita de ôlâm es claramente evidente en algunos pasajes de la Biblia.

1 Samuel 1:22 (RV60) Pero Ana no subió, sino dijo a su marido: Yo no subiré hasta que el niño sea destetado, para que lo lleve y sea presentado delante de Jehová, y se quede allí **para siempre (Olam)**.

Por supuesto, que Samuel se quedó en el servicio del templo para siempre, es decir hasta que él murió. Entonces, en este contexto la palabra *olam* adquiere un significado relativo puesto que tiene un principio (cuando presentó a su hijo en el templo y se quedó allí) y un final (cuando murió Samuel).



Ex. 21:6 “Entonces su amo lo llevará ante los jueces, y le hará estar junto a la puerta o al poste; y su amo le horadará la oreja con lesna, y será su siervo **para siempre (olam)**.”

Aquí **para siempre** se traduce de la palabra hebrea **olam**. En el contexto del capítulo 21 se especifica que un esclavo que ha servido a su amo por 6 años, pero si al finalizar ese período elige voluntariamente unirse a su amo para de allí en adelante servirlo "**para siempre**", puede hacerlo. Evidentemente, aquí *ôlâm* tiene principio y tiene fin; se especifica el principio, y el fin de su servicio se supone que terminará con la muerte del esclavo.



4. Con respecto a Dios *olam* y *aiônios* implican un tiempo sin principio ni fin

Cuando la palabra olam alude a Dios y a su naturaleza adquiere un significado absoluto, así que perfectamente se puede traducir eternidad o eternamente y para siempre como lo podemos ver claramente en estos versículos.

salmo 90:2 (LBLA) “Antes que los montes fueran engendrados, y nacieran la tierra y el mundo, desde la eternidad (olam) y hasta la eternidad (olam), tú eres Dios.”

Salmos 9:7 (RV60) Pero Jehová permanecerá para siempre (olam); Ha dispuesto su trono para juicio.

Salmo 10:16 (RV60) Jehová es Rey eternamente(Olam) y para siempre (Olam).

Cuando se habla del trono eterno (reino, reinado o gobernación real) de Dios el Padre y de Jesucristo significa sin principio y sin fin.

Salmo 93:2 (NVI) Desde el principio se estableció tu trono, y tú desde siempre (Olam) has existido.

Salmo 45:6 Tu trono, oh Dios, es eterno y para siempre; cetro de equidad es el cetro de tu reino.

Heb. 1:8 Pero del Hijo dice: Tu trono, oh Dios, es por los siglos de los siglos.

Observe que el reinado de Jesucristo también es eterno (olam), ya que en el Salmo 45:6 mencionado arriba se habla del trono de Jehová, y se dice que dicho trono suyo es **ETERNO** (olam), ¡¡y en Hebreos 1:8 ese pasaje se aplica a Jesucristo, al cual se le llama Dios!!.

El trono de Dios y de Jesucristo en el cielo es eterno.

En Isaías 6 el profeta Isaías vio al Señor Jehová de los ejércitos en el cielo sentado en su trono, sin embargo, ¡¡a quien vio Isaías es a Jesucristo!!, ya que a Dios el Padre nadie le vio jamás (Jn.1:18), y el propio apóstol Juan dijo muy claramente que esa visión que tuvo el profeta Isaías de Jehová sentado en su trono en el cielo era el propio Jesucristo (Jn.12:41). Es decir, **el Señor Jesucristo es el mismísimo Jehová de los ejércitos mencionado cientos de veces en la Biblia, y obviamente Jehová de los ejércitos jamás fue creado por el Dios Padre, sino que es un Dios ETERNO** (olam), ¡¡jamás tuvo principio y jamás tendrá fin!!, igual que su reinado, jamás tuvo principio y jamás tendrá fin.

El Señor Jesucristo también se sentará en su propio trono glorioso acá en la tierra cuando venga del cielo a reinar sobre las naciones.

Dicho trono futuro de Cristo en la tierra, en Israel, es el **trono de David** su antepasado.

El ángel de Dios dijo lo siguiente:

Luc 1:32 Este será grande, y será llamado Hijo del Altísimo; y **el Señor Dios le dará el trono de David su padre;**

Luc 1:33 y reinará sobre la casa de Jacob para siempre, y **su reino (o reinado) no tendrá fin.**

Dios el Padre le dará a Jesús ese trono terrenal en la tierra, es el trono de David, y cuando Jesús se sienta en ese trono suyo acá en la tierra entonces el reinado de Cristo jamás tendrá fin, y si no tendrá fin jamás, significa que **su reino no durará solamente mil años**, como enseñan los "testigos de Jehová".

Si el futuro reinado de Cristo en la tierra en el trono de David durara solo mil años, ¡¡entonces el ángel habría mentido cuando dijo que su reinado **jamás tendrá fin!!**.

En el libro del Apocalipsis se dice que **DESPUÉS** del Milenio el trono de Dios **Y DEL CORDERO** (Cristo) seguirá existiendo en la Nueva Jerusalén celestial:

Apo 22:1 Después me mostró un río limpio de agua de vida, resplandeciente como cristal, que salía del trono de Dios **y del Cordero.**

Apo 22:3 Y no habrá más maldición; y el trono de Dios **y del Cordero** estará en ella, y sus siervos le servirán

El texto lo dice bien claro, el trono de Dios y del Cordero, indicando así que **el trono del Padre y del Hijo seguirá existiendo por siempre, por los siglos de los siglos.** El trono es del Padre y del Hijo, es un solo trono en el cual estarán sentados los dos.

Por lo tanto, esa doctrina falsa que enseñan muchos de que el trono y reinado de Cristo es solamente **PROVISIONAL**, y que dicho trono y reinado de Cristo dejará de existir al final del Milenio, es una falsa doctrina.

El trono de Cristo ES eterno, jamás tuvo principio y jamás tendrá fin, tal como hemos visto. Su reinado en su trono **JAMÁS tendrá fin**, tal como dijo bien claro el ángel (Lc.1:33), porque el trono de Dios y de Cristo seguirán existiendo en la Nueva Jerusalén por todos los siglos, y por eso es que el pasaje dice que ellos gobernarán por los siglos de los siglos (Ap.22.5).

Muchos que ignoran la verdadera doctrina cristiana dicen que lo que es eterno es el reinado de Cristo, pero no Cristo, eso es una de las mentiras más grandes que se puedan decir. ¿Desde cuándo puede existir un reinado sin el Rey?, ¡¡no puede existir el reino de Cristo sin Cristo!!

Si el reinado de Cristo es eterno (olam), ¡¡entonces su trono también es eterno y nunca dejará de existir!!, por eso es que el ángel dijo que él se

sentará sobre el trono de David **Y SU REINADO NO TENDRÁ FIN**, indicando así que su trono y su reinado no es provisional, sino que no tendrá fin.

Los que niegan la eternidad del trono y reinado de Cristo siempre citan el siguiente pasaje del apóstol Pablo:

1 Cor. 15:24-25.27-28 “ Luego el fin, cuando **entregue el reino al Dios y Padre**, cuando haya suprimido todo dominio, toda autoridad y potencia. Porque **preciso es que él reine hasta (jéos) que haya puesto a todos sus enemigos debajo de sus pies**. Porque todas las cosas las sujetó debajo de sus pies. Y cuando dice que todas las cosas han sido sujetadas a él, claramente se exceptúa aquel que sujetó a él todas las cosas. Pero luego que todas las cosas le estén sujetas, entonces también el Hijo mismo se sujetará al que le sujetó a él todas las cosas, para que Dios sea todo en todos.”

Primero, es necesario entender el significado de la preposición griega traducida en español hasta (jéos).

La Nueva Concordancia de Strong la define así:

2193. ἕ jéos; de afin. incierta; conjunc. prep. y adv. de continuación, hasta (de tiempo y lugar):—mientras, entre tanto, hacia, hasta.

La palabra griega jéos (hasta) es una preposición y adverbio de continuación cuyo significado **no cambia por más que se una con una conjunción**. Para ilustrar mejor el punto hay que comenzar por entender que una conjunción es la parte de la oración que sirve para unir dos o más elementos. La conjunción permite enlazar oraciones y establecer una relación entre ellas.

La palabra jéos en 1 Cor. 15:25 es allí una conjunción porque permite enlazar la primera y la segunda frase. Veamos:

Porque preciso es que él (Jesucristo) reine hasta que haya puesto a todos sus enemigos debajo de sus pies.

Aquí en este texto es importante aclarar que **decir que Jesús reine hasta no significa que después no vaya a reinar**. Hay que ser honestos con la Biblia y no hacerla decir lo que no dice. Aquí sencillamente el apóstol Pablo quiere hacer énfasis y dejar bien claro que Jesús reinará hasta que haya puesto a sus enemigos por debajo de sus pies, pero **en ningún momento afirma que después no fuera a reinar.**

Hay muchos pasajes en donde esta misma palabra griega ἕ jéos es utilizada que nos pueden aclarar que **hasta** no implica un cambio posterior de estado, entre estos tenemos:

Mateo 28:20 he aquí yo estoy con vosotros todos los días, hasta (jéos) el fin del mundo.

¿Significa este pasaje que Jesús no estará con nosotros después del fin del mundo? No, el pasaje no dice eso, solo está haciendo especial énfasis en que no nos abandonará hasta el fin del mundo.

Aquí tenemos otro ejemplo:

1 Timoteo 6:14 que guardes el mandamiento sin mácula ni reprensión, hasta (jéos) la aparición de nuestro Señor Jesucristo.

¿Significa este texto que no guardaremos los mandamientos después de la segunda venida de Jesús? No, el texto no dice eso, solo está haciendo especial énfasis en que seremos obedientes hasta la venida del Señor Jesús.

Entonces, ¿qué significa la expresión “porque preciso es que él (Jesucristo) reine hasta que haya puesto a todos sus enemigos debajo de sus pies?”

Si lee bien ese pasaje en él no se dice por ninguna parte que Cristo dejará de reinar. Lo que dice el texto es que **es necesario que Cristo reine hasta (jéos) que haya puesto a todos sus enemigos por estrado de sus pies.** es decir, cuando todos sus enemigos estén vencidos, entonces Cristo entregará el reino a Dios el Padre, es decir, **entregará el GOBIERNO O REINADO SUPREMO AL DIOS SUPREMO, EL PADRE,** pero el texto no dice que Jesús dejará de reinar, pues si así fuera, entonces el ángel habría mentado cuando dijo que su reinado **JAMÁS TENDRÁ FIN** (Luc.1:33), y asimismo el pasaje del Apocalipsis no hablaría del trono de Dios y de Cristo en la Nueva Jerusalén después del Milenio. Simplemente Jesús, **al final del Milenio, entregará el gobierno o reinado supremo al Padre, ¡¡pero el pasaje no dice por ninguna parte que Jesús abdicará del trono dejando de reinar!!**

Después de ascender Jesús al cielo se sentó en el trono del Dios Padre, a su derecha:

Apoc. 3:21 “Al que venciere, le daré que se siente conmigo en mi trono, así como yo he vencido, y me he sentado con mi Padre en su trono.”

Ese trono de Dios en el cielo es también el trono de Cristo, tal como dice el Apocalipsis, desde el cielo están reinando el Padre y el Hijo, y cuando Jesús regrese del cielo a la tierra entonces se sentará en su propio trono glorioso acá en la tierra, para juzgar a las naciones (Mt.25:31-34), y ese será el trono de David (Lc.1:33.44) desde el cual Cristo reinará desde la tierra a todo el mundo.

Por lo tanto, **Cristo tiene dos tronos: el trono, gobierno o reinado supremo del Padre en el cielo, que también es el trono de Cristo, y**

cuando venga del cielo le será dado el trono TERRENAL de David su antepasado, y desde ese trono terrenal gobernará a todas las naciones, y su reinado o gobierno **JAMÁS TENDRÁ FIN**, tal como dijo el ángel.

Por consiguiente, el reinado del Padre y de Cristo es eterno, el trono del Hijo en el cielo es eterno (Heb.1:8), y ese mismo trono celestial y eterno de Cristo en el cielo es también el trono del Dios Padre donde el Padre y el Hijo se sientan, pues según el Apocalipsis es **el TRONO ETERNO DE DIOS Y DE CRISTO**.

- **¿Qué significa la condenación eterna (aionios)?**

Cuando se habla de la naturaleza de la condenación eterna (aionios) es eterna porque proviene de Dios que es eterno y los resultados son eternos:

Destrucción eterna.



Mateo 18:8: “Por tanto, si tu mano o tu pie te es ocasión de caer, córtalo y échalo de ti; mejor te es entrar en la vida cojo o manco, que teniendo dos manos o dos pies ser echado en el **fuego eterno** (aiónios).”

Mateo 25:41, 46: “41 Entonces dirá también a los de la izquierda: Apartaos de mí, malditos, al **fuego eterno** (aiónios) preparado para el diablo y sus ángeles. 46 E irán éstos al **castigo eterno** (aiónios), y los justos a **la vida eterna** (aiónios).”

Marcos 3:29: “pero cualquiera que blasfeme contra el Espíritu Santo, no tiene jamás perdón, sino que es reo de **juicio eterno** (aiónios).”

2ª Tesalonicenses 1:9: “los cuales sufrirán **pena de eterna** (aiónios) **perdición**, excluidos de la presencia del Señor y de la gloria de su poder,”

Judas 7: “como Sodoma y Gomorra y las ciudades vecinas, las cuales de la misma manera que aquéllos, habiendo fornicado e ido en pos de vicios contra naturaleza, fueron puestas, por ejemplo, sufriendo **el castigo del fuego eterno (aiónios).**”

Algunos malinterpretan estos textos bíblicos, anteriormente citados, argumentando que el fuego y condenación eterna aionios se refiere al infierno de fuego eterno donde sufrirán las almas castigo por toda la eternidad. Sin embargo, esa exégesis no es correcta si tenemos en cuenta estos aspectos:

- **Aionios no solamente significa eterno, sino también perpetuo** (que dura mucho tiempo), **tiempo obscuro, indefinido e indeterminado.**
- Aun si insistiéramos en traducir aionios como eterno (aunque como ya se demostró no es la única definición), se deduciría que el fuego o la condenación sería, entonces, eterna porque procede de Dios quien es eterno.
- La Palabra de Dios no se puede contradecir. La condenación como infierno de fuego eterno contradice las mismas palabras de Jesús. “Le dijo Jesús: Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en mí, **aunque esté muerto, vivirá. Y todo aquel que vive y cree en mí, no morirá eternamente” (Juan 11:25-26). ¿Crees esto?**

De hecho, hasta la misma palabra infierno es una traducción pervertida del término. La Gran Concordancia de Strong traduce la palabra gehena de la siguiente manera:

1067. **géenna**; de orig. heb. [1516 y 2011]; valle del (hijo de) Hinón; gehena (o Ge-hinón), valle de Jerusalén, usado (fig.) como nombre del lugar (o estado) de castigo eterno:—infierno.

Entonces, las Biblias que traducen al español la frase Infierno de fuego eterno la están traduciendo mal. La verdadera traducción es **la gehena de fuego perpetuo**. Ante esto la Biblia de Jerusalén y la versión Nuevo Mundo han sido muy honestas al traducir esta expresión correctamente: **La gehena o la gehena de fuego** (Mateo 5:22, 29-30; 10:28; 18:9, Marcos 9:43,45,47; Lucas 12:5; Sant.3:6). ¿Y qué era la gehena? Era el valle de Hinom que estaba ubicado afuera de los muros de Jerusalén. En los tiempos de los reyes apóstatas de Israel fue un lugar de adoración idolátrica donde se sacrificaban los hijos a Moloc. En la época de Jesús la gehena se convirtió en el incinerador de la basura y la inmundicia de Jerusalén. También se arrojaban allí los cadáveres de animales y de criminales que no eran dignos de ser

sepultados en una tumba. A este lugar se le arrojaba fuego y azufre para facilitar la combustión. Sin embargo, algunos cadáveres no alcanzaban a ser consumidos por las llamas, y por lo tanto, se podían y se llenaban de gusanos. En la época de Jesús jamás se arrojaron personas vivas a la gehena, de tal manera, que no podría interpretarse como un lugar de tormento eterno consciente.



Cuando Jesucristo empleó esta palabra gehena se refería al futuro lago de fuego y azufre donde serán destruidos los impíos en cuerpo y alma, en otras palabras, a la muerte segunda de la cual no hay resurrección. Nunca jamás se refirió a un infierno de fuego eterno, expresión mal traducida por muchas versiones bíblicas tendenciosas a esta falsa doctrina.

Por el análisis anterior se puede deducir que la traducción de gehena aionios como infierno de fuego eterno es incorrecta cuando se habla de la condenación. Entonces, la traducción que más encaja con el texto y el contexto bíblico es gehena o gehena de fuego.

- **¿Qué significa la expresión vida eterna (aionios)?**

Cuando aionios se usa para la vida de los redimidos indica un tiempo con comienzo, pero sin fin, el resultado del otorgamiento de la inmortalidad (Dan. 12:2; Rom. 2:7).



Aquí se citarán algunos versículos que contienen la frase **vida eterna (aiónios)**.

Juan 6:47: “De cierto, de cierto os digo: El que cree en mí, tiene **vida eterna (aiónios)**.”

Juan 10:28: “y yo les doy **vida eterna (aiónios)**; y no perecerán jamás, ni nadie las arrebatará de mi mano.”

Marcos 10:30: “que no reciba cien veces más ahora en este tiempo; casas, hermanos, hermanas, madres, hijos, y tierras, con persecuciones; y en el siglo venidero **la vida eterna (aiónios)**.”

Lucas 18:30: “que no haya de recibir mucho más en este tiempo, y en el siglo venidero **la vida eterna (aiónios)**.”

Hechos 13:48: “Los gentiles, oyendo esto, se regocijaban y glorificaban la palabra del Señor, y creyeron todos los que estaban ordenados para **vida eterna (aiónios)**.”

Romanos 5:21: “para que así como el pecado reinó para muerte, así también la gracia reine por la justicia para **vida eterna (aiónios)** mediante Jesucristo, Señor nuestro.”

Gálatas 6:8: “Porque el que siembra para su carne, de la carne segará corrupción; mas el que siembra para el Espíritu, del Espíritu segará **vida eterna (aiónios).**”

1ª Juan 5:11: “Y este es el testimonio: que Dios nos ha dado **vida eterna (aiónios)**; y esta vida está en su Hijo.”

Todos estos bíblicos, principalmente Juan 10:28, indican claramente que esa vida eterna tendrá un principio, pero no tendrá fin.

- **Objeción de los líderes del protestantismo**

La objeción más común que presentan los pastores infernistas evangélicos, pentecostales y carismáticos con la definición de aionios es que si el castigo no es eterno entonces la vida tampoco es eterna. Esto está en Mateo 25:46 donde el castigo aionios se pone en contraste con la vida aionios. “E irán éstos al **castigo eterno (aionios)**, y los justos a **la vida (aionios).**”

El argumento que esgrimen estos líderes del protestantismo es que, si aionios en la expresión vida eterna significa vida sin fin, por lo tanto, el castigo eterno debe significar el castigo sin fin. Por lo tanto, llegan a la conclusión que, si el castigo es limitado, la vida debe también ser limitada puesto que la duración de cada uno (vida y condenación) es expresada por la misma palabra aionios. Aunque el razonamiento desde un punto de vista humano parece lógico, se basa en la mala traducción de la palabra “aionios.” El “aionios” que se aplica al castigo, pertenece a un período de tiempo indefinido en el cual Dios estará pagando a cada impío conforme a sus obras (Dan.12:2; Rom. 2:6). No obstante, el castigo sí que será eterno puesto que redundará en la destrucción eterna de los impíos.

Además, La palabra traducida castigo es la palabra griega kolasis que significa “poda, desgajamiento, cortamiento” (emphatic diaglott – Diaglotón enfático). El castigo eterno o kolasis aionios entonces sería un castigo con un principio y un final: la muerte o destrucción eterna. El hecho de que el castigo tiene un extremo en ninguna manera quita su severidad, es un castigo que se va más allá de nuestra comprensión: “Mira, pues, la bondad y la severidad de Dios; la severidad ciertamente para con los que cayeron, pero la bondad para contigo, si permaneces en esa bondad; pues de otra manera **tú también serás cortado.**” (Rom.11: 22).

CONCLUSIÓN

El significado correcto de la palabra hebrea olam y la palabra griega aionios depende del texto y el contexto bíblico al que se aplican. Cuando se refiere a

Dios significa "eterno" en el sentido absoluto, sin comienzo ni fin, porque Dios sí que es eterno (Gén. 21:33). En otros contextos puede significar un principio sin fin (vida eterna), o un principio y un fin (el servicio de Samuel en el templo 1 Sam. 1:22); "perpetuo" podría ser una traducción válida entendiendo que Ôlâm y aionios también indican un periodo de larga duración o de duración indefinida cuyos límites son desconocidos e indeterminados.

En cada caso que se use las palabras olam y aionios es la naturaleza del objeto o la circunstancia que se describe como "eterno", "perpetuo" o "tiempo indefinido" lo que determina el concepto de duración de aionios. Es necesario resaltar, entonces, que olam y aionios adquieren una significación absoluta o relativa de acuerdo con el contexto bíblico. Por lo tanto, los líderes del protestantismo que argumentan que olam y aionios solo significan eterno: o desconocen los otros significados de estas palabras, o mienten a propósito para justificar la creencia en el infierno de fuego eterno una de las doctrinas más falsas y que más ha enriquecido a los pastores avaros del sistema iglesiero apóstata.

Henry Jaimes Martínez

Dos libros complementarios:

http://www.las21tesisdetito.com/cristo_eterno.htm
http://www.las21tesisdetito.com/trono_de_dios.htm

Biblioteca bíblica recomendada escrita por Tito Martínez:

1. http://www.las21tesisdetito.com/reyes_y_sacerdotes.htm
2. http://www.las21tesisdetito.com/dawlin_urena.htm
3. http://www.las21tesisdetito.com/tierra_plana.htm
4. http://www.las21tesisdetito.com/nuevo_nacimiento.htm
5. <http://www.las21tesisdetito.com/nuevotestamento.htm>
6. <http://www.las21tesisdetito.com/catecismo.htm>
7. <http://www.las21tesisdetito.com/credo.htm>
8. <http://www.las21tesisdetito.com/rosario.htm>
9. <http://www.las21tesisdetito.com/purgatorio.htm>
10. <http://www.las21tesisdetito.com/maria.htm>
11. http://www.las21tesisdetito.com/salvacion_eterna.htm
12. http://www.las21tesisdetito.com/espiritu_santo.htm
13. http://www.las21tesisdetito.com/debate_con_pretribulacionista.htm
14. http://www.las21tesisdetito.com/cruz_satanica.htm
15. http://www.las21tesisdetito.com/a_todos_los_tj.htm
16. http://www.las21tesisdetito.com/las_dos_putas.htm

17. <http://www.las21tesisdetito.com/mentira.htm>
18. http://www.las21tesisdetito.com/siete_sellos.htm
19. http://www.las21tesisdetito.com/la_verdad.htm
20. http://www.las21tesisdetito.com/video_satanico.htm
21. <http://www.las21tesisdetito.com/alma.htm>
22. http://www.las21tesisdetito.com/discurso_profetico.htm
23. http://www.las21tesisdetito.com/la_higuera.htm
24. http://www.las21tesisdetito.com/miguel_rosell.htm
25. <http://www.las21tesisdetito.com/escogidos.htm>
26. http://www.las21tesisdetito.com/el_rapto_satanico.htm
27. <http://www.las21tesisdetito.com/pretribulacionismo.pdf>
28. <http://www.las21tesisdetito.com/elrapto.htm>
29. http://www.las21tesisdetito.com/respuesta_a_un_evangelico.htm
30. <http://www.las21tesisdetito.com/bolainezyrosell.htm>
31. http://www.las21tesisdetito.com/mentira_trinidad.htm
32. <http://www.las21tesisdetito.com/infierno.htm>
33. http://www.las21tesisdetito.com/salvacion_eterna.htm
34. http://www.las21tesisdetito.com/muerte_de_jesus.htm
35. http://www.las21tesisdetito.com/por_avaricia.htm
36. <http://www.las21tesisdetito.com/catecismo.htm>
37. http://www.las21tesisdetito.com/eucaristia_satanica.htm
38. http://www.las21tesisdetito.com/respuesta_a_paposo.htm
39. <http://www.las21tesisdetito.com/calvinismo.htm>
40. http://www.las21tesisdetito.com/pablo_vio_a_jesus.htm
41. http://www.las21tesisdetito.com/la_higuera.htm
42. <http://www.las21tesisdetito.com/apostoles.htm>
43. http://www.las21tesisdetito.com/esteban_bohr.htm
44. http://www.las21tesisdetito.com/dawlin_urena.htm
45. http://www.las21tesisdetito.com/gary_lee.htm
46. <http://www.las21tesisdetito.com/daviddiamond.htm>
47. http://www.las21tesisdetito.com/armando_alducin.htm
48. http://www.las21tesisdetito.com/sectas_de_esclavos.htm
49. <http://www.las21tesisdetito.com/adan.htm>
50. <http://www.las21tesisdetito.com/jesus.htm>
51. <http://www.las21tesisdetito.com/portodos.htm>
52. http://www.las21tesisdetito.com/pentecostalismo_falso.htm
53. http://www.las21tesisdetito.com/adorad_al_padre.htm
54. http://www.las21tesisdetito.com/mensaje_a_judios.htm
55. http://www.las21tesisdetito.com/fuente_de_muerte.htm
56. http://www.las21tesisdetito.com/contra_ieve.htm
57. http://www.las21tesisdetito.com/no_sera_mundial.htm
58. <http://www.las21tesisdetito.com/evangelio.htm>
59. <http://www.las21tesisdetito.com/ladoctrina.htm>
60. <http://www.las21tesisdetito.com/fornicacion.htm>
61. <http://www.las21tesisdetito.com/discurso.htm>

62. <http://www.las21tesisdetito.com/granmentirasatanica.htm>
63. <http://www.las21tesisdetito.com/jehovitoatalayado.htm>
64. <http://www.las21tesisdetito.com/samuel.htm>
65. <http://www.las21tesisdetito.com/ignis.htm>
66. http://www.las21tesisdetito.com/odiar_a_los_malvados.htm
67. http://www.las21tesisdetito.com/victor_zarruk.htm
68. <http://www.las21tesisdetito.com/lenguas.htm>
69. <http://www.las21tesisdetito.com/judaizantes.htm>
70. <http://www.las21tesisdetito.com/isaias.htm>
71. http://www.las21tesisdetito.com/el_falso_don_de_lenguas.htm
72. <http://www.las21tesisdetito.com/yiyeavila.htm>
73. <http://www.las21tesisdetito.com/israel.htm>
74. <http://www.las21tesisdetito.com/hijodelhombre.htm>
75. http://www.las21tesisdetito.com/carta_a_un_judaizante.htm
76. http://www.las21tesisdetito.com/el_apocalipsis.htm